

**PRIMERA FASE DEL JURADO DE EUROPAN 11/ESPAÑA
MADRID. ESCUELA TÉCNICA SUPERIOR DE ARQUITECTURA. 28-30 DE JULIO DE 2011**

PRESENTACIÓN DE LOS EMPLAZAMIENTOS A CARGO DE LOS RESPONSABLES DE SUELO DEL COMITÉ NACIONAL DE EUROPAN / ESPAÑA

A las 11:00 horas del jueves día 28 de julio, en el Salón de Actos de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid, Da. Carmen Imbernón, Secretaria General de EUROPAN/España y Secretaria del Jurado, dio la bienvenida a la primera reunión para el Fallo del Jurado de EUROPAN 11/España, a los representantes de los emplazamientos a concurso y a los miembros del jurado, D. Félix Arranz, D. Jordi Badía, D. Juan Domingo Santos, D. Javier García-Germán, D^a. Gloria Iriarte, D. Jesús Irisarri, Mrs. Kristine Jensen, D. Nuno Ravara, D^a. Gaia Redaelli.

Tras recordar brevemente el proceso de trabajo realizado hasta la fecha para la búsqueda y selección de los emplazamientos que el Comité Nacional presenta a EUROPAN 11, hizo hincapié en los objetivos a alcanzar en esta primera fase del Jurado:

- Detectar, entre las propuestas entregadas, no solamente las que resuelven más brillantemente las cuestiones planteadas, sino las que son capaces de generar un debate europeo sobre el modo de intervenir áreas de ciudad en fase de transformación.
- Obtener un abanico de propuestas lo suficientemente amplio como para alcanzar, en la segunda fase, un máximo de 6 premios y 6 menciones, además de las propuestas finalistas.
- El Jurado habrá de analizar un total de 257 propuestas repartidas en los emplazamientos del siguiente modo:

Alcalá de la Selva	67 equipos inscritos, 42 propuestas entregadas
Alcorcón	38 equipos inscritos, 24 propuestas entregadas
Cerdanyola del Vallès	54 equipos inscritos, 33 propuestas entregadas
Guetaria	86 equipos inscritos, 54 propuestas entregadas
San Bartolomé	102 equipos inscritos, 60 propuestas entregadas
Sestao	76 equipos inscritos, 44 propuestas entregadas
- Seleccionar entre el 15 y el 20% de los proyectos entregados. Estas propuestas serán analizadas en el marco del Forum de las Ciudades y de los Jurados que se celebrará en Oslo, Noruega, durante los días 4 y 5 de noviembre de 2011.

A continuación, los responsables de los 6 emplazamientos a concurso presentaron a los miembros del jurado las características físicas y programáticas de los emplazamientos. Igualmente, en cada caso, trasladaron a los miembros del jurado su punto de vista sobre los proyectos que habían tenido oportunidad de examinar durante los días previos a la celebración de la primera fase del jurado.

El emplazamiento de **Alcalá de la Selva** fue presentado por el Alcalde, D. Jesús Edo. Asistían además, D. José Luis Tena (Concejal), D^a. Nuria Más y D^a. Carmen Guillén (Dirección General de Urbanismo del Gobierno de Aragón).

El emplazamiento había sido visitado por D. Félix Arranz.

D. Jesús Edo explicó a los miembros del Jurado que el emplazamiento ocupa una zona de expansión del municipio, en el que se esperan propuestas de nuevas tipologías residenciales ligadas al turismo. Reclamó la atención del jurado sobre la necesidad de minimizar el impacto de la edificación en la zona así como de valorar propuestas de usos capaces de responder al reto de una población que crece considerablemente en periodos vacacionales

El emplazamiento de **Alcorcón** fue expuesto por D. Lorenzo Alonso, arquitecto. Asistió a la presentación D. Ismael Miguel, del Ayuntamiento de Alcorcón. El emplazamiento había sido visitado por D. Javier García-Germán.

D. Lorenzo Alonso explicó las características del emplazamiento, un lugar actualmente ocupado por industrias ligadas, mayoritariamente, al reciclado de papel. El lugar se plantea como un espacio de oportunidad entre la ciudad consolidada y el planeamiento del Distrito Norte, un sector de 13.000.000 m², actualmente pendiente de aprobación. Igualmente, los proyectos deberían afrontar la resolución de la relación con el casco urbano, del que lo separan las grandes infraestructuras de la Nacional V y las vías del Ferrocarril.

El emplazamiento de **Cerdanyola del Vallès** fue presentado por D. Albert Civit y D^a. Esther Llorens, de la Generalitat de Catalunya. Durante los días previos, también había participado en el estudio de los proyectos D^a. Claudia Casadevall. D^a. Sagrario Peraleda (ADIF) había tenido ocasión de conocer las propuestas entregadas.

El emplazamiento había sido visitado por D. Jordi Badía.

Tras subrayar la importancia de este sector vinculado a la Universidad Autónoma y al parque tecnológico “Parc del Alba” en el que se encuentra el Sincrotrón, se explicó la propuesta de suelo para la cual se esperan proyectos que completen o enriquezcan el planeamiento existente de esta zona en la que está prevista la edificación de 1.800 viviendas, 500 de ellas en el área de proyecto.

D^a. Esther Llorens distinguió diferentes tipos de intervención entre los proyectos entregados: los que resuelven la diferencia de cotas mediante edificaciones lineales y aquellos cuyas propuestas se podrían asemejar a los ensanches.

El emplazamiento de **Guetaria** fue explicado por D. Carlos Orbea y D. Florencio de la Vega, de ORUBIDE, en presencia de D. Ignacio de la Puerta, Director General de Vivienda del Gobierno Vasco y de D. Ferrán Solé, Director de ORUBIDE

El emplazamiento había sido visitado por D. Jesús Irisarri.

Los representantes de ORUBIDE recordaron que se trata, en el caso de Guetaria, de un terreno de 3 hectáreas en el que está prevista la edificación de 130 viviendas, 85 de ellas de promoción pública. Subrayaron la importancia del componente paisajístico y la necesidad de generar espacio público.

Como resultado de su trabajo previo de estudio de las propuestas entregadas, destacaron tres grandes modos de intervención en Portzuaga Gaina: Un grupo que incluye proyectos que prolongan el tipo de urbanización, con edificios adaptados a la topografía, otro conjunto de proyectos que, penalizando el uso del vehículo, proponen edificios diseminados ordenadamente por el territorio y, finalmente, una tercera categoría de proyectos que limitan la urbanización de la zona, liberando suelo; estas propuestas generan focos de edificación que aprovechan las carreteras y los aparcamientos existentes.

El emplazamiento de **San Bartolomé** fue expuesto por D^a. María del Mar Luján Mascareño, Jefa Técnica de Vivienda y Suelo del Instituto Canario de la Vivienda y por D. Alberto Lasso Hernández, Arquitecto del Municipio de San Bartolomé.

El emplazamiento había sido visitado por D. Juan Domingo Santos

Se destacó que, en general, las propuestas se habían centrado en el área de proyecto, omitiendo la mayoría de los proyectos resolución de la conexión del emplazamiento con el casco urbano. Recordaron la necesidad de tener en cuenta la escala del núcleo existente y de generar ciudad, no entendiendo el emplazamiento como una isla dentro del municipio.

El emplazamiento de **Sestao** fue expuesto por D. Carlos Orbea y D. Florencio de la Vega, de ORUBIDE, en presencia de D. Ignacio de la Puerta, Director General de Vivienda del Gobierno vasco y de D. Ferrán Solé, Director de ORUBIDE.

El emplazamiento había sido visitado por D^a. Gloria Iriarte

Los responsables de este suelo explicaron el carácter realista de la propuesta de suelo, absolutamente condicionada por la necesaria resolución de la compleja red de infraestructuras, la conexión con el casco urbano y las fuertes diferencias de cotas. Las ideas premiadas serían tenidas en cuenta para afrontar la modificación del actual Plan General.

Se destacaron dos grandes grupos de respuestas, aquellas que aceptan las soluciones de infraestructuras recogidas en la actual propuesta de planeamiento y otras, más arriesgadas, que replantean su trazado.

Tras este encuentro se celebró un almuerzo conjunto en un restaurante próximo a la Escuela Técnica Superior de Arquitectura.

CONSTITUCIÓN DEL JURADO Y FALLO DE LA PRIMERA FASE DEL JURADO DE EUROPAN 11/ESPAÑA

El Jurado formado por D. Félix Arranz, D. Jordi Badía, D. Juan Domingo Santos, D. Javier García-Germán, D^a. Gloria Iriarte, D. Jesús Irisarri, Mrs. Kristine Jensen, D. Nuno Ravara y D^a. Gaia Redaelli se reunió a puerta cerrada a las 16h00 del jueves día 28 de julio. Actuó como Secretaria del Jurado D^a. Carmen Imbernón.

El Jurado estableció el siguiente método de trabajo:

- Los trabajos a seleccionar debían reunir la calidad suficiente para constituir una base de discusión global, a nivel europeo, en torno a las temáticas de EUROPAN 11.
- Las propuestas serían preseleccionadas atendiendo a criterios de calidad y no en función de la obtención de un reparto equilibrado de premios por emplazamientos.
- Los proyectos preseleccionados en esta primera fase serían la base para la selección definitiva, en la segunda reunión, de las propuestas finalistas, mencionadas y premiadas.
- Cualquier miembro del jurado podría, a lo largo del fallo, someter de nuevo a debate un proyecto eliminado.
- La información digital de las propuestas preseleccionadas en esta primera fase serían enviadas a cada uno de los miembros del jurado antes de la celebración de su segunda reunión en Oslo.
- Junto a cada uno de los trabajos expuestos, se mostraría, si la hubiera, la valoración de los responsables de suelo.

El Jurado decidió no someter a examen un proyecto que había sido enviado en fecha posterior al día 30 de junio de 2011. Fue nombrado Presidente del Jurado D. Javier García-Germán, su miembro más joven.

PRIMERA RONDA ELIMINATORIA

Tras el análisis individual de las propuestas, se procedió a la primera ronda eliminatoria. En cada caso, el emplazamiento a analizar fue introducido por el miembro del jurado que había realizado la visita al lugar.

Se acordó, para esta primera ronda, eliminar las propuestas que no hubieran obtenido al menos el apoyo de dos miembros del jurado.

Así, el viernes día 29 de julio, se alcanzó una selección de 86 proyectos, distribuidos por emplazamientos del siguiente modo: Alcalá de la Selva, 16 - Alcorcón, 10 – Cerdanyola del Vallès, 16 - Guetaria, 18 – San Bartolomé, 18 - Sestao, 18

SEGUNDA RONDA ELIMINATORIA

Se requería, para esta segunda ronda, la obtención de al menos 3 votos para la permanencia de un proyecto.

Alcalá de la Selva. Fueron preseleccionados 8 proyectos que responden a los siguientes códigos:

CC333, DO350, GR787, II111, LC112, LM000, MF232, SL135

Alcorcón. Fueron preseleccionados los 7 proyectos que responden a los siguientes códigos:

AR601, FK004, NA777, NB576, SM105, VI011, XX000

Cerdanyola del Vallès. Fueron preseleccionados los 8 proyectos que responden a los códigos:

AA000, DT818, JM121, KB502, ME011, OO011, RT123, SP012

Guetaria. Fueron preseleccionados los 7 proyectos que responden a los códigos:

AS715, EI000, IS000, MM123, NK777, NR046, PO907

San Bartolomé. Fueron preseleccionados los 6 proyectos que responden a los códigos:

AY621, ER010, GR001, HU779, MC314, XL751.

Sestao. Fueron preseleccionados los 9 proyectos que responden a los códigos:

AM353, CA212, EL003, ID101, JM157, PS179, SO302, TX793, XT003.

PROYECTOS SELECCIONADOS PARA PASAR A LA SEGUNDA FASE DEL CONCURSO EUROPEAN 11

A propuesta de algunos miembros del Jurado, se incluyeron entre los proyectos seleccionados aquellos que obtuvieron el apoyo de al menos 3 miembros el jurado.

La relación completa de los proyectos que serán analizados en la segunda fase del jurado es la siguiente:

Alcalá de la Selva. Fueron preseleccionados 8 proyectos que responden a los siguientes códigos:

CC333, DO350, GR787, II111, LC112, LM000, MF232, SL135

Alcorcón. Fueron preseleccionados los 5 proyectos que responden a los siguientes códigos:

AR601, FK004, NA777, NB576, XX000

Cerdanyola del Vallès. Fueron preseleccionados los 8 proyectos que responden a los códigos:

AA000, DT818, JM121, KB502, ME011, OO011, RT123, SP012

Guetaria. Fueron preseleccionados los 8 proyectos que responden a los códigos:

AS715, EI000, IS000, MM123, NK640, NK777, NR046, PO907

San Bartolomé. Fueron preseleccionados los 8 proyectos que responden a los códigos:

AY621, ER010, GR001, HU779, MC314, RS000, VV011, XL751

Sestao. Fueron preseleccionados los 12 proyectos que responden a los códigos:

AB723, AM353, BA555, CA212, EL003, ID101, JM157, PS179, SC011, SO302, TX793, XT003.

Se levantó la sesión el sábado día 30 de julio a las 16h00, acordándose celebrar la segunda fase del Jurado en Oslo, el día 6 de noviembre.

SEGUNDA FASE DEL JURADO DE EUROPAN 11/ESPAÑA OSLO. ESCUELA DE ARQUITECTURA (AHO). 6 DE NOVIEMBRE DE 2011

El día 6 de noviembre de 2011, con la presencia de todos los miembros del Jurado, D. Félix Arranz, D. Jordi Badía, D. Juan Domingo Santos, D. Javier García-Germán, D^a. Gloria Iriarte, D. Jesús Irisarri, Mrs. Kristine Jensen, D. Nuno Ravara, D^a. Gaia Redaelli, dio comienzo la segunda reunión para alcanzar el Fallo del Jurado de EUROPAN 11/España. Asistían, también desde el inicio de la sesión, Da. Carmen Imbernón, Secretaria General de EUROPAN/España y Secretaria del jurado y Da. Begoña Fernández-Shaw, responsable de la gestión y el seguimiento de las realizaciones de EUROPAN/España. Continuó ejerciendo las funciones de Presidente del Jurado D. Javier García-Germán Trujeda.

Durante los días 4 y 5 de noviembre, se había celebrado el Foro de las Ciudades y de los Jurados, jornadas para la reflexión y el análisis europeo en torno a los proyectos preseleccionados en los diferentes países participantes en EUROPAN 11. En su undécima edición, EUROPAN reunió a responsables de suelo de 49 ciudades europeas, así como a miembros de 17 organizaciones nacionales.

Cerca del 20% de los proyectos seleccionados en primera fase por las organizaciones nacionales fueron presentados y debatidos de forma anónima y comparativa. Estos 350 proyectos, agrupados por familias temáticas de emplazamientos, permitieron establecer un intercambio entre los responsables de suelo y los miembros de los jurados, en quienes los primeros habían delegado la elección final de los proyectos galardonados.

Al término del Forum, se celebró una reunión específica en torno a los proyectos Preseleccionados en EUROPAN /España, durante la cual los responsables de suelo tuvieron ocasión de transmitir su punto de vista sobre cada uno de los proyectos que iban a ser objeto de debate y selección durante la jornada del domingo día 6 de noviembre. Se contó con la asistencia de los responsables de los emplazamientos de Alcalá de la Selva, Cerdanyola del Vallès, Guetaria, San Bartolomé y Sestao.

Con esa información, una vez reunidos a puerta cerrada, los miembros del jurado acordaron el método a seguir para poder alcanzar, durante la jornada, la selección de un máximo de 6 premios y 6 menciones, además de los proyectos finalistas.

Se convino proceder comenzando por valorar de forma positiva los proyectos: cada miembro del jurado dispondría de 3 votos, correspondientes a las 3 categorías de galardones, de forma que pudieran salir a la luz los proyectos con mejor valoración, dando así pie al debate.

San Bartolomé

Tras esa primera votación, se descartaron las propuestas AY621 y VV011 que no habían obtenido ningún voto.

Tras el debate sobre las propuestas más valoradas (Cf. Documento anexo al Acta), el jurado, por unanimidad, decidió conceder la categoría de Premio al proyecto GR001, de Mención a la propuesta RS000 y de Finalista a XL751.

Alcorcón

Como consecuencia del mismo proceso de voto, se descartó la propuesta XX000, acordándose las siguientes distinciones: Premio, AR601 y Mención FK004.

Alcalá de la Selva

Las propuestas GR787, II111, LM000 y MF232 fueron descartadas.

Getaria

Se descartaron los proyectos IS000, MM123, NK777 que no obtuvieron ningún voto, así como los proyectos AS715 y NK640 que habían sido destacados por algún miembro del Jurado.

Por unanimidad, el Jurado acordó conceder los siguientes galardones: Premio: EI000, Mención: PO907, Finalista: NR046.

Cerdanyola del Vallès

Continuando con el método establecido, tras la votación, fue descartada la propuesta AA000, que no había obtenido ningún voto, así como los proyectos JM121 y KB502 que habían obtenido, respectivamente 1 y 2 votos.

Sestao

Tras la primera valoración, el jurado consideró que las propuestas AB723, BA555, EL003, ID101, PS179, SO302 y XT003 no estarían entre los proyectos galardonados. Del mismo modo, las propuestas AM353 y JM157, con un voto, fueron descartadas.

Tras esta primera selección, el Jurado abrió un intenso debate y se sometieron los proyectos restantes a la votación, llegándose a los siguientes resultados:

Alcalá de la Selva

Premio, DO350; Mención, CC333; Finalista: LC112

Se descarta la propuesta SL135

Cerdanyola del Vallès

Premio, OO011; Mención, DT818; Finalista: SP012

Se descartan las propuestas ME011 y RT123

Sestao

Dada la dificultad de destacar un sólo proyecto que respondiera al programa y a las expectativas para el emplazamiento de Sestao, el jurado acordó otorgar dos Menciones a los proyectos SC011 y TX793, a su juicio complementarias, recomendando a los responsables de suelo involucrar a ambos equipos en el desarrollo de las mismas.

Se otorga la categoría de Finalista al proyecto CA212

San Bartolomé

Tras someter a votación las propuestas restantes, el jurado descartó la que tiene por lema HU779.

Tras la puesta en común y la revisión de las propuestas restantes, se alcanzó el siguiente fallo:

ALCALÁ DE LA SELVA:	Premio, DO350 Mención, CC333 Finalista, LC112
ALCORCÓN:	Premio, AR601 Mención, FK004
CERDANYOLA DEL VALLÈS:	Premio, OO011 Mención, DT818 Finalista, SP012
GUETARIA:	Premio, EI000 Mención, PO907 Finalista, NR046
SAN BARTOLOMÉ:	Premio, GR001 Mención, RS000 Finalistas, ER010, MC314, XL751
SESTAO:	Menciones, SC011, TX793 Finalista, CA212

Una vez ratificada la decisión del jurado de conceder 5 Premios y 7 Menciones y de destacar 7 propuestas Finalistas entre el total de propuestas presentadas a la undécima edición de EUROPAN/España, el Presidente del jurado procedió a la apertura de las plicas.

Los autores de las propuestas galardonadas en EUROPAN 11/España son los siguientes:

PREMIOS

ALCALÁ DE LA SELVA: **DO350.** Pol Viladoms Claverol, Arnau Sastre Cuadri, Cecilia Rodríguez Vielba
ALCORCÓN: **AR601.** Diego Jiménez López, Juana Sánchez Gómez
CERDANYOLA DEL VALLÈS: **OO011.** Josep Ferrando Bramona, Marc Nadal Benito, David Recio Muniesa
GUETARIA **EI000.** Jose López Parra, José Manuel Calvo del Olmo, Guillermo Gosalbo Guenot
SAN BARTOLOMÉ: **GR001.** Francisco Javier Castellano Pulido, Tomás García Píriz, Luis Miguel Ruiz Avilés, Paloma Baquero Masats, Juan Antonio Serrano García

MENCIONES

ALCALÁ DE LA SELVA: **CC333.** Javier Acedo Andrés, Paula Anasagasti Gutiérrez, Lucía Martín López
ALCORCÓN: **FK004.** Cristina Goberna Pesudo, Urtzi Grau Magaña
CERDANYOLA DEL VALLÈS: **DT818.** Javier Fernández Contreras, Ding Ting Chen
GUETARIA **PO907.** Oscar Linares de la Torre, Marc Bajet Mena, Pau Bajet Mena
SAN BARTOLOMÉ: **RS000.** Rubén Ramos Jiménez, Héctor Salcedo García
SESTAO: **SC011.** Joan Solà Font, Carles Crosas Armengol
TX793. Raquel Bascónes Recio

FINALISTAS

ALCALÁ DE LA SELVA: **LC112.** Héctor Daniel Torres Mateo, Julio Muñoz Molero de Avila, Manuel Galián Ferrer, Jaime Traspaderne Vila
CERDANYOLA DEL VALLÈS: **SP012.** Diego Carrillo Messa, Eva Morales Soler, Rubén Alonso Mallén, Elisenda Rifé Escudero, Maria Josep Lázaro Castro
GUETARIA **NR046.** Raúl Ortega Crespo
SAN BARTOLOMÉ: **ER010.** Iñiqui Carnicero Alonso Colmenares, Silvia Fernández, Lorena del Río Gimeno
MC314. Marta Herranz Matesanz
XL751. Borja Gómez Martín, Roberto Lebrero López
SESTAO: **CA212.** Jose Luis Muñoz Muñoz

ALCALÁ DE LA SELVA.

PREMIO. DO350. Paisaje Productivo

La propuesta resulta elegida como premiada por diagnosticar, plantear y ofrecer desde la arquitectura, con una calidad notable, una situación precisa y simultáneamente incentivadora para con el territorio que aborda: los espacios urbanos y rurales que conviven en Alcalá de la Selva. La propuesta se fundamenta en unos principios comprensibles y profundos como lo son aquellos que desde la herencia física, formal y cultural constituyen y desarrollan la memoria del lugar por una parte y, por otra, permiten abordar procesos orientados a futuros inmediatos, cercanos y lejanos con la vista puesta en los paisajes productivos. Con ese fin se especifica una oferta de proceso posible relacionado con la cultura del vino, si bien de un modo no exclusivo -pudiendo plantearse alternativas- aunque si singularizado, de matriz simple: producción e identidad basados en un producto "uno", no en una multiplicidad de productos. Una base racional, adecuada y abordable, pero no exclusiva.

En cuanto al desarrollo planificador, la propuesta se mueve en parámetros abiertos y sensatos, con una consideración muy fuerte para con lo existente como generador y matriz de lo próximo, completándose hasta la exploración de las arquitecturas que pudieran ser resultantes, siendo éstas satisfactorias entendidas como una primera aproximación formal, constructiva y económica.

En definitiva, el material que acompaña la propuesta, unido a la sensibilidad, destreza gráfica y plástica mostrada por sus redactores, al evidenciado conocimiento de las técnicas contemporáneas de interpretación del paisaje y de los entornos urbanos de pequeña escala así como lo concreto de las arquitecturas razonablemente expuestas permiten a este jurado pensar que la interlocución con los agentes sociales de la población dispone de elementos satisfactorios y de calidad como para abordar con garantías el desarrollo del plan ofrecido como propuesta.

MENCIÓN. CC333. Caminante no hay camino, se hace camino al andar

La propuesta, merecedora de la mención del jurado, ofrece, tras una análisis pormenorizado del sistema territorial existente, una brillante y exhaustivamente grafiada estrategia capaz de afrontar el desarrollo del entorno inicialmente solicitado y, si necesario, el de todo el área próxima, posiblemente siendo capaz de superar la condición municipal para abordar retos de escala mayor.

De este modo la propuesta llega a relacionar con exactitud las infraestructuras necesarias para cada uno de los posibles sistemas de producción (6 cooperativas y la sociedad Aramón), la edificación que cada agente requiere para sus actividades y el área asociada que cada agente necesita para desarrollar sus explotaciones. La propuesta, en un desarrollo en el que lo estratégico desborda el espacio argumentado, deja abiertos los planteamientos o procesos concretos por los que sería posible siquiera intuir el impacto formal y físico resultante desde la arquitectura y el planeamiento. Esta, voluntaria, renuncia de la propuesta permite valorar la profundidad del sistema estratégico planteado, posiblemente adaptable a cualquier variante formal y plástica. De hecho la documentación presentada deja inéditas las posibles imágenes o atmósferas resultantes, lo que convierte a esta propuesta en un posible complemento de propuestas -como la premiada- que además llegan hasta un desarrollo completo, dejando lugar a la discusión de los procesos planificadores y constructivos.

FINALISTA. LC112. Un paseo...

La propuesta, que resulta finalista, contiene un enorme didactismo en cuanto a la metodología usada -y ofrecida como proceso de trabajo- para la comprensión del territorio y de su posible evolución. Para ello establece un análisis de coordenadas múltiples (de espacio y de tiempo) sobre una base que es la sectorización secuencial de la vega en tramos de aproximadamente doscientos metros. Esta secuencia resulta atravesada por una serie de estrategias complementarias en las que la esencia es el movimiento de las personas y de la energía (en este caso fluvial) como elementos constitutivos del carácter, lógica y capacidad de un territorio entendido como paisaje en el que actores y escenario constituyen una misma situación. Como coordenada tercera, y definitiva, se aborda la identificación de lo nuevo junto a lo que resulta necesario o interesante recuperar, resultando en una relación muy pormenorizada de acciones a abordar que es lo que termina por constituir la esencia de la propuesta. Como ocurre en el caso de las propuestas que dejan abierto, sin especificar con

precisión, el resultado formal, planificador y constructivo que se ha de derivar de la estrategia ofrecida, las posibilidades quedan diluidas aunque constituyendo una oferta rica, inteligente y respetuosa para con cualquiera de los futuros posibles.

ALCORCÓN

PREMIO. AR601. ARBOLÓPOLIS

El proyecto plantea una única estrategia de plantación de árboles, abierta en el tiempo, y que es válida en un doble escenario: tanto si el emplazamiento se mantiene como está, como si Alcorcón Norte se desarrolla.

Además de ser crítica con las intenciones constructoras del municipio, esta estrategia biológica actúa de modo holístico, pues es capaz de articular intereses productivos, urbanizadores y de esparcimiento. Se trata de una plantación que simultáneamente construye un territorio productivo vinculado a las industrias madereras existentes en el lugar; un territorio abierto y reversible a la espera de un futuro proceso urbanizador; y por último un territorio arbolado de gran valor añadido para su disfrute presente y futuro.

MENCIÓN. FK004. Rótula profiláctica.

El proyecto plantea una doble estrategia. Primero, ante el probable escenario de que Alcorcón Norte no se desarrolle, el proyecto limita la construcción de viviendas a las cubiertas de las naves industriales existentes, manteniendo el potencial del paisaje existente intacto. Segundo, ante el improbable escenario de que Alcorcón Norte se lleve a cabo, el proyecto construye una barrera al desarrollo que a modo de profiláctico protege el paraje de la marea de ladrillo que se le viene encima. Un anillo transparente de vivienda de 6m de crujía y 4 alturas delimita un fragmento de estepa madrileña. Éste descampado evolucionará de modo espontáneo a modo de tercer paisaje, acogiendo nuevos modos de socialización que no encuentran cabida en el espacio público de la ciudad tradicional.

CERDANYOLA DEL VALLÈS

PREMIO. OO011. Blat

El proyecto plantea la implantación de una misma pieza de gran dimensión en diferentes posiciones para generar ciudad construyendo espacios públicos de bajo coste que dejan una huella mínima en el contexto recordando el aspecto existente del lugar.

El volumen se organiza a partir de unos patios conectados mediante grandes grietas con el exterior que permiten un sistema de agregación extremadamente eficiente tanto en superficie útil como en cuanto a la utilización de núcleos verticales y permiten una gran riqueza de los espacios colectivos y variaciones del tipo habitacional.

Particularmente interesantes son las tipologías de vivienda, diagonalizando la planta de manera que se perciban espacios mayores.

MENCIÓN. DT818. La ciudad transparente

Una propuesta de ciudad a medio camino entre la manzana cerrada y el bloque lineal que consigue generar un tejido con una gran riqueza de espacios públicos conectados, tanto en la parte exterior de la edificación como en los patios interiores, dibujando un trazado extremadamente sugerente que se superpone y enriquece la trama de calles propuesta por el planeamiento.

El vacío configura de esta manera la arquitectura, que toma la forma de una crujía estrecha que va quebrándose y construyendo patios de diferentes tamaños originando un solo edificio de gran escala que a su vez puede también entenderse como la suma de otros más pequeños.

Las perforaciones de las barras permiten la transparencia entre los distintos espacios abiertos confundiendo el interior y el exterior.

FINALISTA. SPO12. "El barrio como proceso"

La propuesta, que entiende el proyecto como un proceso, dibuja una alternativa al desarrollo urbano basado en el bloque alineado a la calle y plantea la topografía como unidad de desarrollo con una trama que separa tres tipos de flujos: el tráfico rodado, el peatonal urbano y el paseo ajardinado. Los bloques se ubican en relación a la pendiente dibujando unas líneas que se superponen a la trama propuesta de calles generando visuales y espacios sugerentes.

La propuesta, que actúa con un gran respeto al lugar, permite un crecimiento pausado y adaptado a las posibilidades reales de la demanda.

GETARIA

PREMIO. EI000. La escalera intrusa

Propuesta que se mueve en un difícil equilibrio, pues se dan respuestas tanto a preguntas que el concurso plantea como a las que genera el propio proyecto, consiguiendo una coherencia en el plano del concurso que habrá de luchar por mantener, cuando las condiciones de "la compleja realidad" hayan de pasar a formar parte del proyecto.

Aun existiendo en la propuesta soluciones menos afortunadas (los aparcamientos..) pero que son transformables, la estrategia de ocupación del territorio donde bloques autónomos se agrupan para generar espacios colectivos, plantea un escenario "urbano" donde la existencia y cualidades de lo público, que surge del diálogo entre bloques, asegura la existencia de aquello mas valioso en el hecho urbano, sin impedir que a escala mayor los agrupamientos de piezas se inserten en el medio de modo fructífero.

Las piezas construidas, que surgen de dos ideas, una de habitar y otra de gestión de "espacios añadidos", tienen cualidades como arquitectura y espacios para vivir que las hacen perdurables en una futura "realidad", con la que entrarán en conflicto y a partir de la cual tendrán que encontrar su lugar adaptándose.

MENCIÓN. PO907. En Getaria y de Getaria

Propuesta que desde la intención de preservar el medio, opta por la agrupación y la densidad, que tan buenos resultados ha dado en la historia europea. Así entra en sintonía con un modo de ocupación del terreno común en la zona, como respuesta a las condiciones topográficas y climáticas en la zona, aun cuando quede como una tercera vía junto al casco antiguo y la extensión ladera arriba.

El conjunto de espacios colectivos que ofrece el proyecto es atractivo y con potencial social.

FINALISTA. NR046. Entre cepas.

Una propuesta intensa que surge de la relación que el proyecto plantea entre el territorio y un modo de habitarlo.

Se trata aquí de ir más allá de resolver un crecimiento de lo "urbano", para proponer un espacio doméstico que surge específicamente de aquello que el proyecto detecta en las condiciones del sitio y las convierte en materia del mismo. Así encontramos aquí un modo de ocupación del medio, que permite al espacio construido una íntima vinculación al mismo, tanto en la experiencia de vivirlo, como en las posibilidades "productivas" que surgen del encadenado de espacios cerrados, abiertos e intermedios donde las actividades agrícolas existentes y vivas hoy en la zona, pueden llegar a imbricarse de manera natural con lo construido.

Ocurre que las condiciones de partida del problema a resolver, invalidan aquello de más valor en la propuesta.

SAN BARTOLOMÉ

PREMIO. GR001. Geología Urbana.

Interesante propuesta que relaciona la arquitectura con la historia geológica de la isla y la estructura agrícola de los suelos. El jurado ha valorado especialmente de este trabajo la forma acertada de resolver el nuevo crecimiento urbano y el encuentro con las medianeras y vacíos del núcleo urbano existente. La solución se propone en continuidad con el tejido urbano de San Bartolomé y sus identidades, recuperando preexistencias del lugar, entre ellas un antiguo aljibe de agua, muretes contravientos y caminos agrícolas, que pasan a convertirse en elementos patrimoniales organizadores de la nueva expansión urbana. Asimismo se ha valorado de la intervención la manera en que se incorpora el plan parcial en curso a la propuesta, a través de una solución que permite mantener la unidad urbana del conjunto y que aconsejamos sea tenida en cuenta.

El proyecto parte de las tipologías domésticas tradicionales con huerto y su forma de crecimiento para configurar una solución de carácter urbano. Una propuesta de manzana abierta con patios agrícolas privados y espacios públicos muy interesantes que dotan de identidad al conjunto urbano propuesto. Las viviendas son una interpretación de la casa histórica de San Bartolomé que puede crecer por adiciones sucesivas, lo que ofrece una solución sencilla y versátil para diferentes programas y necesidades.

MENCIÓN. RS000. Topografía Activada.

Se valora la propuesta “Topografía activada” por la sugerente estrategia empleada para la colonización del territorio a partir de la relación entre la topografía y el ecosistema natural del entorno, los programas urbanos y los nuevos flujos ciudadanos. El desencadenante de la intervención es un interesante parque público extendido a toda la superficie de actuación que contiene los programas urbanos en unas condiciones particulares. Esta novedosa solución de parque interactivo propicia una idea de paisaje agrícola con cavidades circulares rehundidas en el terreno dispuestas irregularmente, que recuerdan, por su forma y construcción, los sistemas agrícolas de protección de los cultivos de la isla, y que en el nuevo parque son vacíos de actividades diversas, ya sea como viveros de sombra, ya sea como mercado semanal, área deportiva o lugares de concentración temporal de personas. Siguiendo con este juego topográfico, las viviendas surgen al levantar una de las capas agrícolas del suelo.

FINALISTA. ER 010. *Moving Doors*.

La propuesta “Moving Doors” responde a una implantación que reivindica una cierta autonomía arquitectónica con el lugar, justificada por el carácter de transición que posee el ámbito de trabajo situado entre el medio urbano y el natural-agrícola. La solución está basada en un sistema denso de unidades habitacionales de planta cuadrada yuxtapuestas entre sí, que liberan espacios privados o públicos interiores a modo de patios de manzana colectiva que en algún caso se convierten en plazas urbanas. Aunque la propuesta es atractiva en su implantación, se echa en falta ciertas relaciones con el huerto tradicional de la zona y con las infraestructuras de agua que habrían dotado de mayor especificidad a la solución. Destaca el sistema de puertas que permiten alterar a conveniencia el espacio interior y su relación con el exterior.

FINALISTA. MC314. Recreación

El jurado ha valorado el trabajo bajo el lema “Recreation” por la visión particular que ofrece sobre el tema. La propuesta trasciende la escala del entorno urbano-agrícola del lugar y establece un diálogo con el paisaje de la isla, más concretamente con la visión aérea y la forma de sus cráteres volcánicos. La actuación es una recreación de estas formas naturales del paisaje a la vez que un desarrollo urbano de las mismas. La idea de que las formas geológicas de la tierra pueden configurar la forma final de la arquitectura, es un planteamiento acerca de la contiguidad formal entre naturaleza-artificio sobre el que se puede trabajar desde una posición abstracta, mimética o por analogías visuales, como es el caso. El trabajo recurre a una visión del territorio que recuerda los procesos de trabajo empleados por los artistas del Landscape.

FINALISTA. XL 751. Ocupación Trazas Azar.

El trabajo presentado bajo el lema "Ocupación Trazas Azar" parte de una estrategia de crecimiento que niega las ordenanzas urbanísticas y las tipologías arquitectónicas como forma de aproximación al lugar, sustituidas en la propuesta realizada por un sistema de condiciones de ocupación y sus posibilidades de desarrollo futuro. De esta manera se proponen como condiciones para modificar la ocupación contingencias de tipo geotécnico, climático, tecnológico o de protección, así como otras incertidumbres imprevisibles convertidas todas ellas en material de proyecto. La propuesta es una crítica al sistema tradicional de producción arquitectónica con alternativas muy abiertas y sólo posibles de resolver a partir de un censo preciso de los materiales que intervienen en el proceso. El jurado ha valorado la manera crítica de responder al tema de trabajo y su presentación gráfica, entendiendo la propuesta como un ejercicio experimental.

SESTAO

MENCIÓN. SC011. Con la falda remangá

La propuesta contempla una estrategia territorial, asociada a las infraestructuras y el trazado viario, que dibuja el argumento principal del proyecto. Minimiza la intervención sobre el eje del Ballonti y presenta un trazado alternativo para la Gran Vía, interesante en la medida en que establece una relación directa con la nueva estación intermodal, para la que el proyecto presenta una propuesta.

La ordenación general genera superficies útiles para nuevos espacios verdes longitudinales que acercan la naturaleza al nuevo trazado del vial principal. La deseable continuidad de esta mancha verde queda hipotecada en el punto de tangencia entre el eje Ballonti y la nueva Gran Vía.

MENCIÓN. TX793. "La punta" Trantsizioan

La propuesta sugiere una aproximación respetuosa al territorio. Reconoce y potencia los espacios verdes naturales, el arbolado y los muros de contención que dibujan los límites de los aterrizados existentes. La propuesta cuestiona el desarrollo de la edificación planificada en la alineación norte del eje Gran Vía y propone mantener el trazado ligeramente curvo de este vial. Reconoce también la preexistencia del tinglado industrial, extractando las piezas de mayor valor potencial para nuevos usos colectivos, atractivamente ilustrados, que fomentan una interesante relación entre el parque natural existente, la ría y el paseo de borde.

Contiene una pieza singular que concentra una vocación múltiple de integración. Un edificio vertical icónico (para usos residenciales sociales) y un conjunto de volúmenes horizontales maclados (para usos comunitarios) vinculan el parque alto con el río Galindo, articula usos privados y públicos, y se proponen como elementos potenciadores de la cohesión e integración social.

FINALISTA. CA212. Urbanismo lento

El proyecto plantea una interesante reflexión sobre los procesos de transformación de la ciudad y el reconocimiento de las preexistencias "naturales" o "artificiales" como elementos de soporte y directrices para la nueva regeneración, asumiendo la "naturalidad" del escenario previo tanto en sus aspectos positivos como negativos. En el área más próxima al río Galindo la propuesta formaliza un mosaico superpuesto de piezas, volúmenes y formas en los que la composición horizontal subraya las preexistencias (vegetación, muros y edificaciones existentes) y la composición vertical remarca los nuevos volúmenes edificados, planteados como pieza de pequeña escala que sugiere y refuerza la idea y la visión de un desarrollo ponderado y pausado.

**FIRST JURY STAGE OF EUROPAN 11 /SPAIN
MADRID. SCHOOL OF ARCHITECTURE. JULY 28-30, 2011**

PRESENTATIONS BY SITE REPRESENTATIVES ON THE EUROPAN / SPAIN NATIONAL COMMITTEE

At 11am on Thursday, July 28, in the Auditorium of the Madrid School of Architecture, Ms. Carmen Imbernón, Secretary General of EUROPAN/ Spain and Jury Secretary, opened the first meeting of the EUROPAN 11/Spain Jury, welcoming representatives of the competition sites and the jury members, Mr. Felix Arranz, Mr. Jordi Badia, Mr. Juan Domingo Santos, Mr. Javier García-Germán, Ms. Gloria Iriarte, Mr. Jesus Irisarri, Mrs. Kristine Jensen, Mr. Nuno Ravara, Ms. Gaia Redaelli.

After briefly reviewing the work done to date on the search and selection of the sites submitted by the National Committee to EUROPAN 11, she stressed the objectives of this first Jury stage:

- To detect submitted proposals which not only resolve the relevant issues in the most brilliant way, but also have the ability to generate a European debate on the way to work on urban areas that are undergoing transformation.
- To select a sufficiently broad array of proposals with a view to their refinement in the second stage to a maximum of 6 awards and 6 mentions, in addition to the finalist proposals.
- The jury was asked to examine 257 sites, distributed as follows:
 - o Alcalá de la Selva 67 teams registered, 42 proposals submitted
 - o Alcorcón 38 teams registered, 24 proposals submitted
 - o Cerdanyola del Vallès 54 teams registered, 33 proposals submitted
 - o Getaria 86 teams registered, 54 proposals submitted
 - o San Bartolomé 102 teams registered, 60 proposals submitted
 - o Sestao 76 teams registered, 44 proposals submitted
- To select 15 to 20% of the submitted projects. These proposals will be analyzed at the Forum of Cities and Juries to be held in Oslo, Norway on November 4 and 5, 2011.

The representatives of the six competition sites explained the physical and programmatic characteristics of the locations to the jury members. In each case, they expressed their opinions about the projects that they had examined on the days preceding the first jury stage.

The **Alcalá de la Selva** site was presented by the Mayor, Mr. Jesus Edo. Mr. José Luis Tena (Councillor), Ms. Nuria Más and Ms Carmen Guillén (General Director of Planning in the Aragón Regional Government) also attended.

The site was visited by Mr. Felix Arranz.

Mr. Jesus Edo told the jury that the site covers an expansion area of the town, where proposals for new residential typologies linked to tourism are expected. He drew the jury's attention to the need to minimize the impact of buildings on the zone, and the need to appreciate proposals for uses that can meet the challenges posed by a population that swells considerably during holiday periods.

The **Alcorcón** site was presented by Mr. Lorenzo Alonso, architect. Mr. Ismael Miguel, from the Alcorcón City Council, also attended the presentation.

The site was visited by Mr. Javier García-Germán.

Mr. Lorenzo Alonso explained the features of the site, currently occupied by industries that are primarily related to paper recycling. This site is now to be approached as a space for opportunities, set between the consolidated city and the

planned 13,000,000 m² Northern District, currently pending approval. Projects should also strive to resolve the relationship with the consolidated town, separated from it by major transport infrastructure (National motorway A5 and railway lines).

The **Cerdanyola del Vallès** site was presented by Mr. Albert Civit and Ms. Esther Llorens, on behalf of the Catalonia Regional Government. During the preceding days, Ms. Claudia Casadevall also participated in the analysis of the projects. Ms. Sagrario Peraleda (ADIF) was able to inspect the submitted proposals.

The site was visited by Mr. Jordi Badia.

After stressing the importance of this sector, which is closely linked to the Autònoma University and the "Parc del Alba" technology park with its Synchrotron, the representatives explained the site, for which they expect projects to complete or enrich the existing plans for this zone, where 1,800 dwellings are envisaged, 500 of them in the project area.

Ms. Esther Llorens distinguish between different types of project operations in the submitted proposals: those that resolve the height difference with linear buildings, and those which could be likened to expansion areas.

The **Guetaria** site was explained by Mr. Carlos Orbea and Mr. Florencio de la Vega, from ORUBIDE, in the presence of Mr. Ignacio de la Puerta, Director General of the Basque Government Housing Department and Mr. Ferran Solé, Director of ORUBIDE.

The site was visited by Mr. Jesus Irisarri.

The ORUBIDE representatives reminded the jury that the Getaria site is a 3 ha allotment, planned for 130 dwellings, 85 of which will be social housing. They stressed the importance of the landscape component and the need to create public space.

Summarizing their examination of the submitted proposals, they highlighted three major types of operations proposed for Portzuaga Gaina: One group includes projects that extend the type of urban development, with buildings that adapt to the topography; another set of projects that penalizes the use of vehicles and proposes scattered across the area in an orderly fashion; and finally a third category of projects that restrict the urban development of this area, releasing land as a result. These proposals generate focal points for building zones that take advantage of the existing roads and parking lots.

The **San Bartolomé** site was presented by Ms. María del Mar Luján Mascareño, Chief Technician of the Housing and Land Department at the Canary Islands Housing Institute, and Mr. Lasso Alberto Hernandez, San Bartolomé municipal architect.

The site was visited by Mr. Juan Domingo Santos

It was stressed that in general, the proposals focus on the project area, and that most of them omit the resolution of the connection between the site and the town centre. They recalled the need to take into account the scale of the existing town and to generate the city, instead of regarding the site as an island in the municipality.

The **Sestao** site was presented by Mr. Carlos Orbea and Mr. Florencio de la Vega, from ORUBIDE, in the presence of Mr. Ignacio de la Puerta, Director General of the Basque Government Housing Department, and Mr. Ferrán Solé, Director of ORUBIDE.

The site was visited by Ms. Gloria Iriarte

The site representatives explained the realistic nature of the land proposal, powerfully influenced by the need to resolve the complex infrastructure network, the connection with the town and the wide range of grade levels. The winning ideas will be taken into account in the modification process of the current Master Plan.

Two major groups of proposals were identified: those that accept the infrastructure solutions contained in the current planning proposal, and others that contain a more daring reappraisal of its design.

Following the meeting, the group was invited to a luncheon at a restaurant close to the School of Architecture.

CONSTITUTION OF THE JURY AND THE FIRST JURY STAGE OF EUROPEAN 11/SPAIN

The Jury, composed of Mr. Felix Arranz, Mr. Jordi Badia, Mr. Juan Domingo Santos, Mr. Javier García-Germán, Ms. Gloria Iriarte, Mr. Jesus Irisarri, Mrs. Kristine Jensen, Mr. Nuno Ravara and Mrs. Gaia Redaelli, met in closed session at 16:00 on Thursday 28th July, with Ms. Carmen Imbernón as Jury Secretary.

The Jury established the following working methodology:

The submissions to be selected were required to have sufficient quality to constitute a basis for discussion about the European 11 theme at the global, European level.

The proposals were to be shortlisted on the basis of quality criteria, rather than in terms of obtaining a balanced distribution of awards for sites.

The shortlisted projects in this first stage were to be the basis for the final selection of finalists, special mentions and winning projects at the second jury meeting.

Any member of the Jury could, in the course of the procedure, bring an eliminated project back for discussion.

The digital information provided for the shortlisted proposals in this first stage shall be sent to each member of the jury prior to the second session in Oslo.

Any appreciations by the site authorities were to be displayed alongside each displayed project.

The Jury decided not to assess one project which was submitted after June 30, 2011.

Mr. Javier García-Germán, the youngest member of the group, was appointed to Chair the Jury.

FIRST QUALIFYING ROUND

The first qualifying round began after the individualised analysis of each proposal. In each case, the respective competition site was presented by the jury member who had made a site visit. For this first round, the jury agreed to eliminating proposals that had not won the support of at least two jury members.

On Friday, July 29, a restricted selection of 86 projects was made, distributed amongst the sites as follows:
Alcalá de la Selva, 16 - Alcorcón, 10 - Cerdanyola del Vallès, 16 - Getaria, 18 - San Bartolomé, 18 - Sestao, 18.

SECOND QUALIFYING ROUND

For the second round, submissions were required to have at least 3 votes in order to remain as candidates.

Alcalá de la Selva. 8 shortlisted projects, with the following codes:

CC333, DO350, GR787, II111, LC112, LM000, MF232, SL135

Alcorcón. 7 shortlisted projects, with the following codes:

AR601, FK004, NA777, NB576, SM105, VI011, XX000

Cerdanyola del Vallès. 8 shortlisted projects, with the following codes:

AA000, DT818, JM121, KB502, ME011, OO011, RT123, SP012

Getaria. 7 shortlisted projects, with the following codes:

AS715, EI000, IS000, MM123, NK777, NR046, PO907

San Bartolomé. 6 shortlisted projects, with the following codes:

AY621, ER010, GR001, HU779, MC314, XL751.

Sestao. 9 shortlisted projects, with the following codes:

AM353, CA212, EL003, ID101, JM157, PS179, SO302, TX793, XT003.

PROJECTS SELECTED FOR THE SECOND STAGE OF THE EUROPAN 11 COMPETITION

As proposed by several jury members, projects which had won the support of at least 3 members were included in this selection.

The complete list of projects to be analyzed in the second jury stage is as follows:

Alcalá de la Selva. 8 shortlisted projects, with the following codes:

CC333, DO350, GR787, II111, LC112, LM000, MF232, SL135

Alcorcón. 5 shortlisted projects, with the following codes:

AR601, FK004, NA777, NB576, XX000

Cerdanyola del Vallès. 8 shortlisted projects, with the following codes:

AA000, DT818, JM121, KB502, ME011, OO011, RT123, SP012

Getaria. 8 shortlisted projects, with the following codes:

AS715, EI000, IS000, MM123, NK640, NK777, NR046, PO907

San Bartolomé. 8 shortlisted projects, with the following codes:

AY621, ER010, GR001, HU779, MC314, RS000, VV011, XL751

Sestao. 12 shortlisted projects, with the following codes:

AB723, AM353, BA555, CA212, EL003, ID101, JM157, PS179, SC011, SO302, TX793, XT003.

The jury meeting was adjourned at 16.00 on Saturday July 30. It was agreed to hold the second jury stage of EUROPAN 11 in Oslo on November 6

**SECOND JURY STAGE OF EUROPAN 11/SPAIN
OSLO. SCHOOL OF ARCHITECTURE (AHO). 6 NOVEMBER 2011**

The second jury session of EUROPAN 11/Spain was opened on November 6, 2011 in the presence of all members of the Jury, Mr. Félix Arranz, Mr. Jordi Badia, Mr. Juan Domingo Santos, Mr. Javier García-Germán, Ms. Gloria Iriarte, Mr. Jesus Irisarri, Mrs. Kristine Jensen, Mr. Nuno Ravara, Ms. Gaia Redaelli, Ms. Carmen Imbernón, Secretary General of EUROPAN/Spain and Jury Secretary, and Ms. Begoña Fernández-Shaw, Management and implementations monitoring director of EUROPAN/Spain, were also in attendance from the start of the session.

Mr. Javier García-Germán Trujeda continued to chair the Jury.

On November 4th and 5th, a pan-European debate and analysis of the projects short-listed for EUROPAN 11 in each participant country took place during the Cities and Juries Forum.

The eleventh edition of EUROPAN brought together land authorities from 49 European cities, as well as members of 17 national organizations.

Approximately 20% of the projects selected by the national organizations in the first stage were presented and discussed in an anonymous, comparative context. These 350 projects, grouped thematically into site families, facilitated an exchange of opinions between site representatives and jurors, delegated by the former to make the final choice of the winning projects.

A specific meeting to discuss the short-listed EUROPAN/Spain projects was held at the end of the Forum, where the site representatives had the opportunity to express their views on each of the projects to be discussed and selected on Sunday 6th November. This meeting was attended by representatives of the Alcalá de la Selva, Cerdanyola del Vallès, Getaria, San Bartolome and Sestao sites.

With this information in mind, at a meeting behind closed doors the jurors agreed on the voting methodology to choose a maximum of six winners and six runners-up, in addition to the honourable mentions in the course of the day.

It was agreed to start with a proactive assessment of the projects: each juror would have three votes, corresponding to the three award categories. The purpose of this procedure was to highlight the most highly rated projects and thus stimulate the debate.

San Bartolomé

Proposals AY621 and VV011 received no votes and were therefore eliminated in the first round.

Following a discussion about the most highly rated proposals (see document annexed to the Minutes), the jury unanimously decided to nominate project GR001 as the winner, proposal RS000 as the runner-up and XL751 for the honourable mention.

Alcorcón

Following the same voting procedure, proposal XX000 was eliminated and following distinctions were awarded: winner: AR601, runner-up: FK004.

Alcalá de la Selva

Proposals GR787, II111, LM000 and MF232 were eliminated.

Getaria

Projects IS000, MM123 and NK777 received no votes and were eliminated, along with AS715 and NK640, which had been highlighted by one jury member.

The jury unanimously agreed on the following awards: winner: EI000, runner-up: PO907, honourable mention: NR046.

Cerdanyola del Vallès

Following the same voting procedure, proposal AA000, with no votes, was eliminated along with JM121 and KB502 projects (1 and 2 votes respectively).

Sestao

During the first assessment, the jury decided not to include the following proposals in the final round: AB723, BA555, EL003, ID101, PS179, SO302 and XT003. Proposals AM353 and JM157, with one vote each, were also eliminated.

Following the first round, the jury embarked upon an intense debate and submitted the remaining projects to a vote. The results were:

Alcalá de la Selva

Winner, DO350, Runner-up, CC333, Honourable Mention: LC112

Proposal SL135 was eliminated.

Cerdanyola del Vallès

Winner, OO011; Runner-up, DT818, Honourable Mention: SP012

Proposals ME011 and RT123 were eliminated.

Sestao

Given the difficulty of highlighting a single project that fully responded to the brief and the expectations for the Sestao site, the jury agreed to designate projects SC011 and TX793 as Runners-up, as they were considered to be complementary, and recommended that the land management authorities should involve both teams in the development stage. The Honourable Mention category was awarded to project CA212.

San Bartolomé

After voting on the remaining proposals, the jury ruled out project HU779.

After pooling and reviewing the remaining proposals, the following verdict was reached:

ALCALÁ DE LA SELVA:	Winner, DO350 Runner-up, CC333 Honourable Mention, LC112
ALCORCÓN:	Winner, AR601 Runner-up, FK004
CERDANYOLA DEL VALLÈS:	Winner, OO011 Runner-up, DT818 Honourable Mention, SP012
GETARIA:	Winner, EI000 Runner-up, PO907 Honourable Mention, NR046
SAN BARTOLOMÉ:	Winner, GR001 Runner-up, RS000 Honourable Mentions, ER010, MC314, XL751
SESTAO:	Runners-up, SC011, TX793 Honourable Mention, CA212

After ratifying the jury's decision to declare five Winners, seven Runners-up and seven Honourable Mentions from amongst all the proposals submitted for the eleventh edition of EUROPAN/Spain, the Jury chairperson proceeded to open the tenders.

The authors of the award-winning EUROPEAN 11/Spain proposals are:

WINNERS

ALCALÁ DE LA SELVA: **DO350.** Pol Viladoms Claverol, Arnau Sastre Cuadri, Cecilia Rodríguez Vielba
ALCORCÓN: **AR601.** Diego Jiménez López, Juana Sánchez Gómez
CERDANYOLA DEL VALLÈS: **OO011.** Josep Ferrando Bramona, Marc Nadal Benito, David Recio Muniesa
GETARIA: **EI000.** Jose López Parra, José Manuel Calvo del Olmo, Guillermo Gosalbo Guenot
SAN BARTOLOMÉ: **GR001.** Francisco Javier Castellano Pulido, Tomás García Píriz, Luis Miguel Ruiz Avilés, Paloma Baquero Masats, Juan Antonio Serrano García

RUNNERS-UP

ALCALÁ DE LA SELVA: **CC333.** Javier Acedo Andrés, Paula Anasagasti Gutiérrez, Lucía Martín López
ALCORCÓN: **FK004.** Cristina Goberna Pesudo, Urtzi Grau Magaña
CERDANYOLA DEL VALLÈS: **DT818.** Javier Fernández Contreras, Ding Ting Chen
GETARIA: **PO907.** Oscar Linares de la Torre, Marc Bajet Mena, Pau Bajet Mena
SAN BARTOLOMÉ: **RS000.** Rubén Ramos Jiménez, Héctor Salcedo García
SESTAO: **SC011.** Joan Solà Font, Carles Crosas Armengol
TX793. Raquel Báscones Recio

HONOURABLE MENTIONS

ALCALÁ DE LA SELVA: **LC112.** Héctor Daniel Torres Mateo, Julio Muñoz Molero de Avila, Manuel Galián Ferrer, Jaime Traspaderne Vila
CERDANYOLA DEL VALLÈS: **SP012.** Diego Carrillo Messa, Eva Morales Soler, Rubén Alonso Mallén, Elisenda Rifé Escudero, Maria Josep Lázaro Castro
GETARIA: **NR046.** Raúl Ortega Crespo
SAN BARTOLOMÉ: **ER010.** Iñiqui Carnicero Alonso Colmenares, Silvia Fernández, Lorena del Río Gimeno
MC314. Marta Herranz Matesanz
XL751. Borja Gómez Martín, Roberto Lebrero López
SESTAO: **CA212.** Jose Luis Muñoz Muñoz

ALCALÁ DE LA SELVA

WINNER. DO350. PRODUCTIVE LANDSCAPE

The Jury chose this project as the winning proposal because it diagnoses, proposes and delivers an architectural solution with remarkable quality for a precise, stimulating territory: the urban and rural areas that coexist in Alcalá de la Selva. The proposal is based on profound, comprehensible principles; principles that use the physical, formal and cultural heritage to shape and develop the memory of the place, while at the same time facilitating processes that focus on the immediate future, both near and far, with an eye for productive landscapes. For this purpose, the project sets out a potential process linked to vineyards, in a non-exclusive approach -alternatives can be also considered- which is nevertheless specified in a simple matrix: production and identity based on a “one off” product rather than a multitude of products; a base that is rational, appropriate and affordable, but not exclusive.

The planning proposal uses sensible, open parameters with a very deep consideration for the existing situation as a generator and a matrix for the local situation, completing it with an exploration of the possible emerging architectures. The results are satisfactory in their consideration as an initial formal, constructive and economic approach.

In short, the material accompanying the proposal, along with the authors' proven sensitivity, graphic skills and ability in the fine arts, their understanding of modern interpretation techniques for landscapes and small-scale urban environments and the specifics of their reasonably presented architectures, all led this Jury to conclude that the dialogue with the local stakeholders will include sufficiently satisfactory, quality elements to guarantee the successful development of the proposed plan.

RUNNER-UP. CC333. TRAVELLER, THERE IS NO PATH; YOUR PATH EMERGES AS YOU TRAVEL

This proposal, designated by the Jury as the runner-up, provides a detailed analysis of the existing territorial system and then develops a brilliant, thoroughly illustrated strategy capable of tackling the development of the initially required zone and, if necessary, the entire surrounding area as well. It may even be able to go beyond the purely municipal level and tackle larger-scale challenges.

The proposal thus provides an accurately description of the infrastructure required by each of the possible production systems (six cooperatives and the Aramon corporation), the buildings required by each of the stakeholders for its activities and the associated area needed by the stakeholders for their farms. In this proposal, the strategy spills beyond the defined space, leaving open the specific proposals or processes through which the formal and physical impact of the architecture and the plan might be guessed. This deliberate renunciation by the project facilitates an appreciation of the depth of the proposed strategic system, which may thus be adapted to any formal or artistic variation. In fact, the project documentation omits the possible resulting images and atmospheres, making this proposal a potential complement for other projects such as the winning submission, which present a complete development. This propitiates debate about the planning and building processes.

HONOURABLE MENTION. LC112. A WALK...

This proposal, designated by the Jury for a Special Mention, is tremendously instructive about the methodology used -and offered as a working process- to understand the territory and its potential evolution. For this purpose, it analyses multiple coordinates (space and time), placed on a base that is the sequential sectorization of the river flats into 200 metre sections. This sequence is crossed by a series of complementary strategies in which the essence is the movement of people and energy (the river in this case), the elements that constitute the character, the logic and the capacity of a territory regarded as a landscape in which the stakeholders and the scenario comprise a single situation. The third and ultimate coordinate is the identification of what is new in combination with what must or should be recovered. The result is a highly detailed list of actions to be taken, ultimately the essence of this proposal. As in the case of the proposals that leave the formal, planning and construction result of the proposed strategy open, without a precise specification, the

possibilities of this project are somewhat diluted, although it is nevertheless a rich, intelligent proposal that is respectful of any of possible future scenarios.

ALCORCÓN

WINNER. AR601. "ARBOLÓPOLIS"

This project presents a unique tree plantation strategy that has an open-ended time frame and is valid in two alternative scenarios: whether the site is maintained as it is, or if North Alcorcón is developed.

Besides being critical of the municipality's construction-oriented intentions, this biological strategy works in a holistic way, given that it is able to articulate business, development and recreation interests. It is a plantation that simultaneously builds a productive territory linked to the timber industry already installed here; an open, reversible territory awaiting future development; and finally a wooded area with high added value for present and future enjoyment.

RUNNER-UP. FK004. "ROUNDAABOUT PROPHYLACTICS"

The project proposes a twofold strategy. Firstly, in the likely event that North Alcorcón is not developed, the project limits housing construction to the level of the existing industrial warehouse roofs, maintaining the landscape's potential intact. Secondly, in the unlikely scenario of North Alcorcón's development, the project will erect a barrier to growth in the manner of a prophylactic, protecting the site from the encroaching brick tide. A transparent ring of 6m long x 4 storey high residential buildings will mark the boundary for a portion of Madrid steppeland. This open space will evolve spontaneously in the form of a *third landscape*, embracing new forms of socialization that have no place in the public spaces of traditional cities.

CERDANYOLA DEL VALLÈS

WINNER. OO011. "BLAT"

This project proposes the installation of the same large construction in different positions to generate the city, building low-cost public spaces that leave a minimal footprint in the context and a recollection of its previous aspect.

The volume is organized around courtyards that are linked to the outside via large cracks that permit an aggregation system that is extremely efficient, both in terms of floor space and also in the use of vertical cores. They permit a rich variety of common spaces and room types.

The housing types, diagonalized on plan in a way that allows larger spaces to be perceived, are particularly interesting.

RUNNER-UP. DT818. "THE TRANSPARENT CITY"

A proposal for a city, midway between the closed block and the linear block, generates an urban fabric with a wealth of interconnected public spaces, both outside the building and in the courtyards, drawing an extremely suggestive overlapped outline and enriching the street grid proposed in the town plan.

By this means, the void configures the architecture, which takes the form of a narrow corridor that bends and creates courtyards of different sizes, resulting in a single large-scale building which in turn can also be perceived as the sum of smaller ones.

The perforations provide transparency between the various open spaces, confounding interior with exterior.

HONOURABLE MENTION. SP012. "NEIGHBOURHOOD AS A PROCESS"

This design, which approaches the project as a process, outlines an alternative to urban development based on blocks aligned with streets, proposing topography as a development unit, with a grid that separates three types of flow: traffic, urban pedestrian and landscaped walkway. The blocks are located in relation to the slope, drawing lines that are

superimposed on the proposed street grid. This generates visuals and evocative spaces. The proposal, designed with great respect for the local environment, facilitates slow growth that adapts to the real potential housing demand.

GETARIA

WINNER. E1000. "THE INTRUSIVE STAIRS"

This proposal achieves a difficult balance, providing answers for the questions raised in the competition and also for the issues self-generated by the project itself. There is a consistency in the submitted plan that the authors must strive to maintain when the "complex reality" imposes conditions that have to be incorporated into the project. Despite some unfortunate solutions in the proposal (the car parks), which can be reworked, the land occupation strategy - clustering free-standing blocks to create public spaces- proposes an "urban" scenario in which the very existence as well as the qualities of the public realm, emerging from the dialogue between the blocks, guarantees the most valuable aspect of the urban phenomenon, while allowing a larger scale grouping of buildings to be inserted successfully in the local environment.

The buildings emerge from two ideas: to inhabit and to manage "added-on spaces". Their qualities as architecture and as living spaces will give them a durability in a future "reality" with which they will clash, although ultimately they will have to find their place, through adaptation.

RUNNER-UP. PO907. "IN GUETARIA AND FROM GUETARIA"

This proposal opts for clustering and density, a solution that has yielded good results in the course of Europe's history, as part of its intention to preserve the local environment. This coincides with a common style of land occupation in this area, in response to the local topographic and climatic conditions, although it may seem to be a third strip alongside the old town and its expansion up the hill.

The set of public spaces provided by this project is attractive and has great social potential, although the buildings are its least rich aspect.

HONOURABLE MENTION. NR046. "AMONGST THE VINES"

This intense proposal emerges from the relationship between the territory and certain way of inhabiting it. In this case, it goes beyond resolving urban growth, and proposes a domestic space that arises specifically from what the designers have detected in the site conditions, turning them into material for the project. We thus discover a way of occupying the environment, which allows for an intimate bond with the built-up space, both in the living experience and in the "productive" possibilities that emerge from the concatenation of enclosed spaces, which are open and intermediary in zones where active agricultural areas can interweave naturally with the built-up zone.

The initial conditions of the problem to be resolved seem to invalidate the most valuable aspect of the proposal.

SAN BARTOLOMÉ

WINNER. GR001. "RURBAN GEOLOGY"

This interesting proposal relates the new architecture to the island's geological history and its agriculture-based land structure. The jury particularly appreciated the project's well-chosen solution for the new urban growth and its interface with the walls and the voids in the existing town centre. The design is proposed as a continuity from San Bartolomé's urban fabric and its identities. It recovers the pre-existing features of the area, including an old water tank, stone windbreak walls and farm tracks, which become heritage-category organizing components of the town's new expansion. The jury also appreciated the way the current sector plan is incorporated into the proposal via a solution that maintains a sense of urban unity in this area. We suggest that this concept should be taken into account.

The project is based on the traditional residential typologies, including their orchards and their growth forms, to configure a solution with an urban character. The proposal includes open street blocks with private agricultural patios and interesting public spaces that give the zone a special identity. The dwellings are an interpretation of San Bartolomé's historic homes, and they can grow through successive additions. This provides a simple, versatile solution for different programmes and requirements.

RUNNER-UP. RS000. "ACTIVATED TOPOGRAPHY"

"Activated Topography" was appreciated by the Jury on account of the suggestive strategy employed in this proposal to colonize the land on the basis of the relationship between the topography and the surrounding natural ecosystem, the urban programmes and the new flows of citizens. The trigger for this operation is an interesting public park that spreads across the whole area containing the urban programmes in special conditions. The novel solution of an interactive park propitiates the idea of an agricultural landscape with circular cavities in the ground in an irregular pattern. Their shape and their construction are reminiscent of the island's traditional crop protection systems. In the design for the new park, they are used as voids for a range of activities including shady plant nurseries, a weekly market, sports grounds and a place for short-term gatherings. Following on from this topographic game, the dwellings emerge when one of the layers of farmland is lifted up.

HONOURABLE MENTION. ER010. "MOVING DOORS"

The "Moving Doors" proposal defends the need for a degree of architectural independence from the site, justified by the transitional character of the study area, between an urbanized zone and a natural-agricultural environment. The solution is based on a dense system of housing units juxtaposed with each other. This arrangement releases interior private and public spaces in the manner of collective inner courtyards, which in some cases become town squares. Although the proposal's implementation is attractive, it seems to be missing relationships with the traditional orchards and water infrastructure in this area, which would have given the solution a more specific character. On the other hand, the project contains a noteworthy gate system that allows the interior spaces and their relationship with the exterior to be altered at will.

HONOURABLE MENTION. MC314. "RECREATION"

The jury appreciated the project entitled "Recreation" on account of its particular approach to the issue. This proposal goes beyond the urban-agricultural scale of the site and enters a dialogue with the island's landscape, in particular using aerial views and the shape of its volcanic craters. The proposed operation is both a recreation and an urban development of these natural landscape forms. The idea that the Earth's geological formations can mould the final shape of architecture is an approach to the formal contiguity between nature and artifice that can be worked on from an abstract, mimetic position, or through visual analogies, such as this case. This work draws on a vision of the territory that is reminiscent of the processes used in Land Art.

HONOURABLE MENTION. XL751. "OCCUPATION RANDOM LINES"

The project presented under the title "Occupation Random Lines" is based on a growth strategy that rejects planning ordinances and architectural typologies as an approach to the site. In this proposal, they are replaced with a system of occupational conditions and their potential for future development. Thus, geotechnical, climatic, technological or protection-related contingencies are proposed as conditions for modifying the occupation process, along with other unpredictable uncertainties, all of which are employed as material for the project. This proposal is a criticism of the traditional architectural production system, with extremely open alternatives that can only be resolved on the basis of an

accurate census of the material involved in the process. The jury appreciated the critical response to the theme embodied in this project, as well as its graphical presentation, which are regarded by the authors as an experimental exercise.

SESTAO

RUNNER-UP. SC011. "WITH ITS SKIRT HITCHED UP/CON LA FALDA REMANGÁ"

This proposal contemplates a regional strategy, linked to transport infrastructure and alignment, which sketches out the project's main argument. It minimizes work on the Ballonti axis and presents an interesting alternative alignment for Gran Vía with a direct link to the new intermodal station, including a proposal for the latter infrastructure.

The overall organization releases land that can be used for new green belts, bringing the natural environment closer to the new main road. The desirable continuity of this green belt is compromised at the point of tangency between the Ballonti axis and the new Gran Vía.

RUNNER-UP. TX793. "LA PUNTA" TRANTSIZIOAN"

This proposal suggests a respectful attitude to the territory. It acknowledges and enhances the natural green spaces, the trees and the retaining walls that outline the boundaries of the existing terraces. It questions the development of the planned buildings on the north alignment of the Gran Vía backbone, and recommends the maintenance of this road's gentle curve. It also recognizes the pre-existing industrial fabric, salvaging the most potentially valuable parts for new community uses, attractively illustrated, which will encourage an interesting relationship between the existing park, the estuary and waterside pathway.

It contains a unique item that will be the focal point for a multiple effort for integration. A vertical iconic building (for social housing) and a set of intertwined horizontal volumes (for community uses) link the upper level park to Galindo River, articulating private and public uses, and acting as elements that enhance social cohesion and integration.

HONOURABLE MENTION. CA212. "SLOW URBANISM"

This project embodies an interesting approach to urban transformation processes and the recognition of "natural" or "artificial" pre-existences as a base and a guideline for the regeneration process, accepting the "naturalness" of the previous situation and its positive -and also its negative- aspects. In the area closest to Galindo River, the proposal formalizes an overlapping mosaic of pieces, volumes and shapes in which the horizontal composition highlights the pre-existing components (vegetation, walls and buildings), while the vertical composition highlights the new buildings, proposed as small-scale parts that insinuate and reinforce the idea and the vision of thoughtful, gradual development.